

# OSOM® Mono Test (#145)

## Great News!

EN

Sekisui Diagnostics is excited to announce an upcoming OSOM® Mono Test (Catalog #145) product improvement designed to simplify fingerstick whole blood sampling and eliminate the latex bulb component.

The bulb/capillary tube system currently in use will be replaced with a new molded plastic, single-use pipette designed to collect and easily dispense the whole blood sample.



This change has been fully validated and does not impact test performance. The kit Directional Insert will be updated to reflect the new procedure. For easy retraining of the staff, a procedural video will be available at [www.osomtraining.com](http://www.osomtraining.com).

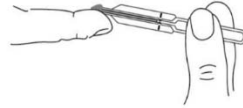
Our current target is to implement the new collection method in early 2019. Please contact our Technical Services team at (800) 332-1042, option 3, with any questions or for additional information about this update to the OSOM Mono Test.

## Godt nyt!

DA

DanishSekisui Diagnostics er begejstrede over at annoncere det kommende OSOM® Mono Test (katalog #145) produktforbedring, som er designet til at forenkler hel blodprøvetagning med fingerpind og fjerne latexbulekomponenten.

Det aktuelle system med bulen/kapillærrøret vil blive erstattet med en ny brug-og-smid-væk pipette i formet plastik, som er designet til at indsamle og nemt tømme hele blodprøven.



Denne ændring er blevet fuldstændigt afprøvet og vil ikke påvirke testydelsen. Sættets retningsindsættelse vil blive opdateret for at reflektere den nye procedure. For at let optræne personalet vil en video med proceduren blive gjort tilgængelig på [www.osomtraining.com](http://www.osomtraining.com).

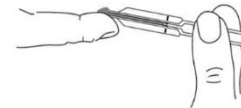
Vores aktuelle mål er at indføre den nye indsamlingsmetode tidligt i 2019. Kontakt vores tekniske servicehold på (800) 332-1042, valgmulighed 3, med eventuelle spørgsmål eller for yderligere oplysninger om denne opdatering til OSOM Mono Test.

## Großartige Neuigkeiten!

DE

Sekisui Diagnostics freut sich, eine bevorstehende Produktverbesserung des OSOM Mono Tests (Katalog #145) bekanntgeben zu können. Sie zielt darauf ab, die Vollblutentnahme durch Fingerpunktion zu vereinfachen und die Latexbalgkomponente zu vermeiden.

Das derzeit verwendete



Balg/Kapillarröhrensystem wird durch eine neue Einweg-Pipette aus gegossenem Kunststoff ersetzt, die für die einfache Aufnahme und Dosierung der Vollblutprobe konzipiert wurde.

Diese Änderung wurde vollständig validiert und hat keinen Einfluss auf das Testergebnis. Das Kit für das ausgerichtete Einführen wird entsprechend der neuen Prozedur aktualisiert. Für die einfache Umschulung des Personals steht ein Video über das Verfahren unter [www.osomtraining.com](http://www.osomtraining.com) zur Verfügung.

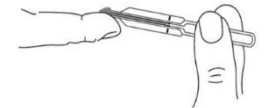
Unser aktuelles Ziel ist es, die neue Entnahmemethode Anfang 2019 einzuführen. Bitte kontaktieren Sie unseren Technischen Service unter (800) 332-1042, Option 3 bei allen Fragen oder für weitere Informationen zu dieser Aktualisierung des OSOM Mono Tests.

## ¡Buenas noticias!

ES

Sekisui Diagnostics se complace en anunciar la mejora de la prueba OSOM Mono (n.º de catálogo 145) disponible próximamente, diseñada para simplificar el muestreo de sangre entera y eliminar el componente del bulbo de látex.

El sistema de bulbo/tubo capilar en uso actualmente será sustituido por una nueva pipeta de plástico moldeable, de uso único, diseñada para recolectar y dispensar la muestra de sangre entera fácilmente.



Este cambio ha sido completamente validado y no afecta a la eficacia de la prueba. El kit de inserto direccional se actualizará para incorporar el nuevo procedimiento. Para una nueva formación sencilla del personal, se pondrá a su disposición un video del procedimiento en [www.osomtraining.com](http://www.osomtraining.com).

Nuestro objetivo actual es implementar el nuevo método de recolección a principios de 2019. Si tiene cualquier pregunta o desea información adicional acerca de esta actualización de la prueba OSOM Mono, comuníquese con el equipo de servicio técnico en el (800) 332-1042, opción 3.

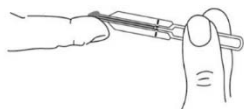
## **OSOM® Mono Test (#145)**

### **Bonne nouvelle !**

FR

Sekisui Diagnostics a le plaisir de vous annoncer l'amélioration prochaine du test OSOM Mono (Catalogue n° 145), conçue pour simplifier les prises de sang total à l'extrémité du doigt et éliminer la poire en latex.

Le système à poire/tube capillaire actuellement utilisé sera remplacé par une nouvelle pipette en



plastique moulé, à usage unique, conçue pour collecter et transvaser facilement l'échantillon de sang total.

Cette modification a été entièrement validée et n'a aucune incidence sur l'efficacité du test. Le kit des inserts directionnels sera actualisé pour intégrer la nouvelle procédure. Pour faciliter la formation du personnel, une vidéo décrivant la procédure sera disponible sur [www.osomtraining.com](http://www.osomtraining.com).

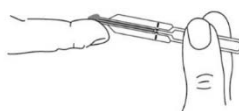
Notre objectif actuel est de mettre en place cette nouvelle méthode de collecte début 2019. Pour toute question ou de plus amples informations sur cette amélioration du test OSOM Mono, veuillez contacter notre équipe des services techniques au (800) 332-1042, option 3.

### **Großartige Neuigkeiten!**

IT

Sekisui Diagnostics freut sich, eine bevorstehende Produktverbesserung des OSOM Mono Tests (Katalog #145) bekanntgeben zu können. Sie zielt darauf ab, die Vollblutentnahme durch Fingerpunktion zu vereinfachen und die Latexbalgkomponente zu vermeiden.

Das derzeit verwendete



Balg/Kapillarröhrensystem wird durch eine neue Einweg-Pipette aus gegossenem Kunststoff ersetzt, die für die einfache Aufnahme und Dosierung der Vollblutprobe konzipiert wurde.

Diese Änderung wurde vollständig validiert und hat keinen Einfluss auf das Testergebnis. Das Kit für das ausgerichtete Einführen wird entsprechend der neuen Prozedur aktualisiert. Für die einfache Umschulung des Personals steht ein Video über das Verfahren unter [www.osomtraining.com](http://www.osomtraining.com) zur Verfügung.

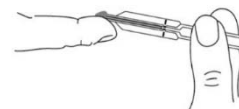
Unser aktuelles Ziel ist es, die neue Entnahmemethode Anfang 2019 einzuführen. Bitte kontaktieren Sie unseren Technischen Service unter (800) 332-1042, Option 3 bei allen Fragen oder für weitere Informationen zu dieser Aktualisierung des OSOM Mono Tests.

### **Ottime notizie!**

NO

Sekisui Diagnostics è lieta di annunciare l'arrivo a breve di un miglioramento del prodotto test mono OSOM (n. di catalogo 145) progettato per semplificare il prelievo di sangue intero mediante puntura del dito ed eliminare il componente del bulbo in lattice.

Il sistema con provetta con bulbo/capillare attualmente in uso sarà sostituito da una nuova pipetta monouso in plastica



stampata realizzata per prelevare ed erogare facilmente il campione di sangue intero.

Questa modifica è stata pienamente convalidata e non influenza la performance del test. Il Foglietto illustrativo del kit sarà aggiornato in modo da riflettere la nuova procedura. Per facilitare la nuova formazione del personale, sarà disponibile un video sulla procedura sul sito [www.osomtraining.com](http://www.osomtraining.com).

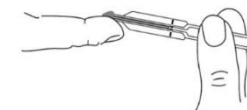
Il nostro attuale obiettivo è l'implementazione del nuovo metodo di prelievo all'inizio del 2019. Si prega di contattare il nostro team di assistenza tecnica al numero (800) 332-1042, opzione 3, per qualsiasi domanda o per ulteriori informazioni su questo aggiornamento del test mono OSOM.

### **Goda nyheter!**

SV

Sekisui Diagnostics har nöjet att meddela en kommande produktförbättring för OSOM Mono Test (katalognummer 145) som är avsedd att förenkla blodprovtagning i fingret genom att eliminera latexblåsan.

Blåsan/kapillärsystemet som används för närvarande kommer att ersättas av en ny engångspipett i pressad plast som är konstruerad att samla in och dispensera blodprover.



Ändringen har validerats och påverkar inte provningens prestanda. Bruksanvisningen i kitet kommer att uppdateras för att återspegla den nya proceduren. En video kommer att finnas tillgänglig på [www.osomtraining.com](http://www.osomtraining.com) för utbildning av personal i den nya proceduren.

Vårt mål är att implementera den nya insamlingsmetoden i början av 2019. Kontakta vårt tekniska supportteam på (800) 332-1042, alternativ 3, om du har frågor eller vill ha mer information om uppdateringen av OSOM Mono Test.